

紐約台灣

雙月刊

NEW YORK >=< TAIWAN

大紐約區台灣同鄉會會刊
1999年7月號

二國論

持續發燒

美國緊張

中國抓狂

台灣新政治，百年好根基

民進黨提名阿扁參選二千年台灣總統

editor's note

各位平安：

歡迎來到七月號「紐約台灣」。承蒙各位鄉親的愛戴，一千一百本的五月號「紐約台灣」已被所取一空，

七月號的「紐約台灣」更是採納了許多同鄉的建議所編輯而成。希望各位同鄉能繼續支持同鄉會，也繼續給我們建議。

七月的台灣充滿了詭弔的氣紛。李登輝總統宣佈二國論，震盪國際社會。柯林頓更是屈服於中國向台灣施壓。一切的一切更是需要我們在美國的台灣人更加努力來跟立法與行政部門遊說。本刊內均附有 *Petition Letter*，請將其影印後分別寄給 FAPA、白宮及參議員舒默。一步一腳印，一信一力量，希望大家能多多支持。八月八日由台灣來的全民開講將在紐約舉行，也希望大家能一起出席，向世界來大聲喊出我們所支持的總統候選人，謝謝各位！

總發行人 李正三

總編輯 許伯丞

大紐約區台灣同鄉會會員資料卡

姓名:(漢) _____

姓名:(英) _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zipcode: _____

Home Tel: _____

Office Tel: _____

Fax: _____

E-mail: _____

學生會員就讀學校: _____

一般會員 \$20 / 學生及長輩 \$10

請將資料卡與正確的會費寄到:

TAA-GNY

137-44 Northern Blvd
Flushing, NY 11354

紐約台灣

雙月刊

大紐約區台灣同鄉會

會長

李正三

副會長

王宗中

理事

戴主誠
孫愛華
蕭桂榮
林雅玲
黃維珊
戴立命
鄭明珠
涂國雄
許伯丞

「紐約台灣」是一本包含了人文、政治、藝術及社區動態的雜誌，乃採取每二個月出刊一次，由大紐約區台灣同鄉會出版並贈與會員閱讀。

「紐約台灣」宗旨在促進同鄉對台灣的瞭解與認識，並記錄下同鄉的活動。所有在「紐約台灣」內所刊登的文章並不代表大紐約區台灣同鄉會的立場。「紐約台灣」編輯小組保留修改任何稿件並拒絕刊登文章的權力。

如果您有文章希望投稿，請寄到「TAA-GNY 137-44 Northern Blvd, Flushing, NY 11354 或者是 e-mail 到 macrolake@hotmail.com」，請務必註名投稿「紐約台灣」，並附上您的真名及聯絡方式，如發現資料造假，投稿文章一律不予刊登。如希望使用筆名，也請告知。謝謝您的合作，也請您繼續支持大紐約區台灣同鄉會。多謝！

省省吧！不必要的演講

前台北市長陳水扁先生紐約之行，造成了媒體的追逐，新聞的曝光，最重要的，凝聚了許多旅居紐約台灣人的意識。在台灣會館的演講更是吸引了各路英雄前來聆聽。而許多從未進入台灣會館的同鄉也在這一天來到了空間不大的「天下第一館」。

而在由台灣來的伊甸園喜愛合唱團帶動下，讓全體來賓享受了一流的音樂表演。而演唱者更沒有因為身體上的缺陷感到自卑，更是令人欽佩。表演後，由於阿扁市長仍還沒到達會場，在台上的來賓就一一發言。對於這種算於「拖時間」用的發言，大多聽眾應不太會表達意見。但是阿扁市長到達會場後，所謂的來賓致詞並沒有停止，反而更像

社論

老太婆的綁腳帶，越說越長，好像在自我表演似的，把自己當成講台的主角，喧賓奪主，讓許多在台下等著聽阿扁市長演講的聽眾聽的不是很耐煩，頻頻抱怨。

與會的同鄉來到會館就是要聽阿扁市長的演講，而並不是要聽所謂的來賓致詞。而某些想要以增加曝光率來提高知名度的來賓也可以打消這種念頭。因為越在台上拖時間只會增加同鄉對其的厭惡。

對於這種惡風，主辦單位應該擬定辦法來適當的控制發言人數。而發言人應該限制時間，並宜讓在社區有公信的人士演講為主。對於其它的阿貓阿狗，主辦單位應該做適當的篩選，還給聽眾應有的權力。

table of contents

- 3 社論
- 3 台美人社區動態
- 4 美東台灣人夏令會特別報導
- 6 正名運動再下一城，紐約學聯正式改名
- 8 路遠迢迢到洛城
- 10 城仲模台灣會館演講報導
- 11 便？大便？小便？
- 14 紐約地鐵雜談，七號線的紅色車廂
- 15 理事會開會記錄
- 美國政治
- 12 認識國會議員，羅依女士
- 16 FAPA 草根外交工作報告
- 18 Petition Letters (請務必簽寄)
- 台灣政治
- 22 台灣新政治，百年好根基
- 二國論特別報導
- 23 聞台灣而起乩的支那義和團
- 24 國家定位，台灣遲早要面對
- 28 柯林頓 7/21/99 記者會有關台灣之部分
- 30 中共老蕃癩，將起訴李登輝

美東台灣人夏令會圓滿落幕

節目豐富但天氣悶熱稍嫌美中不足

今年夏令會主題-回顧與展望



第三十屆美東台灣人夏令會於七月二日至五日在賓州布倫斯堡(BLOOMSBURG)大學盛大舉行，台語歌星洪榮宏、小提琴家辛明峰、鋼琴家翁致理、男高音吳庭和與歌仔戲廖瓊枝皆蒞臨表演，為夏令會帶

來許多高潮。今年的美東台灣人夏令會由賓州與南澤西台灣同鄉會聯合主辦以「迎接千禧年 回顧與展望」為主題，在政治、生活、宗教、藝術、音樂、投資與醫學各方面，都安排了堅強的講員陣容，讓近九百名來自各地的鄉親在賓州北部寧靜的山城布倫斯堡，渡過一個豐富精彩的國慶假日。

大會特別邀請賓州大學教授 A R T H U R WALDRON 作開幕專題演講：「由台美關係看台灣的未來」，引發許多同鄉熱烈的發問，台灣公報的章傑理發言，希望藉由大家的努力，能將柯林頓總統去年此時表示的對台

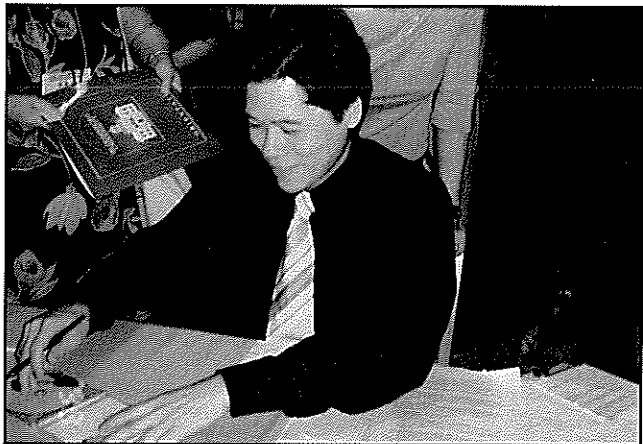
「三不」政策，改變成「三贊成」政策。

來自德州，對相命與風水有深入研究的葉明翰牧師連續在三日與四日作三場精湛的演講：「命相的原理」、「作夢解析」與「民俗宗教」吸引了滿堂聽眾高度興趣。葉牧師由於身世坎坷，年輕時專注命運與風水的探討，也替人相命多年，贏得「葉半仙」之稱，後來在得胃癌消沉之際，回歸基督教，到聖經學院研讀，畢業後在台北、巴西和美國等地傳教四十年。他指出，目前台灣人大多數的民眾都會算過命，許多達官政要也經常私下覓尋高手指點迷津。在台灣的算命一般可分六大型態，首先是

相命與算命有別相命是看人的面相與形態，算命是算人的生辰月日，紫微鬥數，兩者皆有統計資料作為研判的依據。其次是蓋而論，蓋就是算命仙蓋得心有疑惑的人內心違違，騙乃是整個集團串聯用相命來引人入誘。最後是通靈的問與傳，問就是算命師在家暗地供養一個神靈，每日祈靈得啓示。傳是有靈附身，如民間宗教的乩童。葉牧師的每場演講，都讓同鄉聽得入神，他的結論是「盡人事，順天命」，尊重民俗但不要迷信。

美麗的鋼琴家翁致理在三日晚上主辦一場高水準的「王康陸博士紀念音

歌星洪榮宏受到同鄉們熱烈的歡迎



樂會」，為夏令會帶來高潮。她不但以精湛的琴技獨奏數首蕭泰然的作品以及蕭邦的「波蘭英雄舞曲」，獻給王康陸博士，並且擔任會場的伴奏。年少時即在國際音樂大賽中奪魁的小提琴家辛明峰在音樂會中演奏沙拉特的「流浪者之歌」等六首名曲，淋漓盡致的演出，讓觀眾聽得如癡如醉。來自加州的男高音吳庭和為大家演唱「南太平洋之夜」、「安童歌」和「母

親的名叫台灣」等六首歌曲，獲得如雷的掌聲。此外，自小活躍舞台的許景琪跳了兩首芭蕾舞「唐吉訶德」和「白牡丹」。有「澤西之寶」之稱的拾音合唱團演唱新近譜寫的「油條菘」、「舊情綿綿」和「望春風」等歌，年輕的蔡凌蕙、蔡凌恬與史蒂芬姐妹亦以三重奏的方式，演奏台灣歌謠，皆獲好評。

國慶日晚上的「台灣之夜」更由於精彩的歌仔戲演出和台語歌星洪榮宏的演唱，再度掀起高潮。「台灣之夜」首先由眾多的第二代表演頗富創意的節目，接著由杜智慧主持「台灣婦女服飾展」，由多名模特兒展出多位婦女同鄉巧手縫紉的早期台灣婦女的服裝。昔日歌仔戲名伶，目前致力歌仔戲薪傳工作的廖瓊枝與前台視導播劉玲霞粉墨演出的歌仔戲「陳三五娘」，讓觀眾大開眼界。由於廖女士連續兩日在夏令會講授歌仔戲的唱腔、身段、手勢與腳步，使觀眾

在看戲之際，更能體會歌仔戲的美妙。

著名的台語歌星洪榮宏的壓軸演唱，為觀眾帶來無比興奮。洪榮宏此次應全美台灣同鄉會會長林又新的邀請，專程偕妻自台來美，到各地台灣人夏令會巡迴演唱。他首先演唱兩首父親洪一峰的老歌：「舊情綿綿」和「山頂的黑狗兒」，充份

顯現一個成名多年的歌星的功力與魅力。接著他以親切感性的語氣敘述過往的經驗，每講一段，就唱一首歌，有日語抒情歌曲，有與太太合唱的英語情歌，還有國語宗教歌曲，以及他自己的歌「台北今夜冷清清」、「男子漢」、「吃果子拜樹頭」等，歌曲動聽，故事也很感人。他說，他十一、二歲時，就被父親送到日本學音樂與歌唱，十五歲回台灣，十八歲以「一支小雨傘」揚名歌壇，秀約接踵而來，因為生性內向，不喜作秀，因而結怨，隔年即遭暗襲，被砍四刀，幸無生命危險，從此到處作秀，在歌壇

走紅，內心卻鬱鬱寡歡，經常借酒澆愁。直到五、六年前，找到宗教信仰，依歸基督，且認識心愛的妻子，心境與生活全然改觀，從前出門保鏢成癖，現在與妻子扛著音樂器具到各地夏令會演唱，怡然自得。他目前在台灣繳作一週播出五次的「阿媽的歌」，也頗順利。

洪榮宏最後一邊彈奏電子琴，一邊與同鄉趙夏蓮合唱「行船人的愛」，與吳美芬合唱「一支小雨傘」，與主持人黃崇福合唱「相思雨」等歌曲，讓觀眾聽得直呼过瘾。

美東台灣人夏令會五日中午圓滿結束，明年的夏令會將由新澤西台灣同鄉會接棒，繼續將這一年一度的台美人大盛會帶入二十一世紀。【轉自自由時報美東版】

本會理事涂國雄先生樂捐美金一千元，大會特此感謝。

正名運動再邁前一大步

紐約學聯正式改名使用台灣

大紐約地區中華民國

同學會會長聯席會議九日通過一項重大決議，將該會英文名稱中的 CHINESE 改為 TAIWANESE，公關表明他們來自台灣而非中國大陸。他們希望從此不再讓其他族裔的同學產生混淆。

台灣在一九八七年以

前的戒嚴時代，政府有關單位對冠有台灣名稱的社團，不是禁止就是排斥，或者抹黑為台獨。在海外的留學生中，早期若有參加台灣同鄉會或在校園組織台灣同學會者，不乏因此名列黑名单而不能回國之例，也有人因此護照被吊銷，在國民黨的戒嚴體制之下，台灣幾乎是一個云詞。

但是經過台灣朝野人士的忍讓與努力，解嚴以後台灣的民主化大幅進步，再

加上中共近年來對台灣的敵意，促成台灣年輕一代強化了台灣認同。留學生對自己來自台灣有驕傲與自豪感。

在紐約的台灣留學生

所組成的紐約學聯原來英文名稱是 THE FEDERATION OF CHINESE STUDENT ASSOCIATIONS IN NEW YORK，在九日的聯席會議上，眾人一致通過決議，將英文名稱中的 CHINESE 改成 TAIWANESE，紐約學聯召集人劉元平說，改名之後要做一些更改的工作，例如銀行帳戶、網址、印鑑……等等，但大家皆認為正名之後，台灣留學生與中國留學生有所區分，不會再混淆不清。劉元平說，各個大學的同學會有自己的做法，學聯基本上予以尊重。【轉自由時報美東版】

大紐約地區大學院校

中華民國(台灣)同學會會長，九日在中華民國駐紐約台北經濟文化辦事處文化組辦公室舉行聯席會議，除了討論各項活動事宜之外，改選紐約學聯的召集人、理事等幹部。

參加此次會議者包括

來自賓州、新澤西、康乃狄克與紐約等四個州的四十多所大專院校之中華民國(台灣)同學會會長及干部。應邀出席的尚有紐約區台灣大專院校校友會聯合會會長李心正。

駐紐約台北經濟文化

辦事處文化組長林文通在會中除了向留學生們說明，教育部協助留學生社團辦理新生接待、國際學術文化交流活動要點之

外，同時也對同學會的活動、個人的求學、生活、交友等提供建言。

他表示，駐紐約台北經文處文化組除了提供留學生一般的服務與協助之外，備有急難救助及緊急服務，惟希望留學生在參加各種活動時注意安全，保持與家人、同學及親友的聯繫。

與會的各校中華民國(台灣)同學會會長及幹部除了決定聯合舉辦中秋節「夢之船」、國慶杯壘球賽、秋季賞楓、及聖誕滑雪等聯誼活動之外，並選舉紐約市立大學勃魯克學院碩士班研究生劉元平連任紐約學聯召集人。【轉自由時報美東版】



ASIA BANK, N.A.

亞細亞銀行 *Best Service*



聯邦銀行會員 聯邦保險每戶十萬元

Member Federal Reserve Bank Member FDIC



經營銀行各種業務

存款
儲蓄存款
定期存款
貨幣基金
優利儲蓄
保管箱

商業貸款
房屋貸款
個人貸款
汽車貸款
信用透支
房屋市價餘值貸款

開發信用狀
押匯及融資
國內外匯款
旅行支票
自動提款機

經辦美國政府小型商業(SBA)貸款 華僑貸款信用保證基金

【營業時間】

週一三五：上午九時至下午四時

週四：上午九時至下午七時

週六：上午十時至下午三時

<http://www.asiabank-na.com> info@asiabank-na.com

| | | |
|---------|--|----------------|
| 法拉盛總行 | 135-34 Roosevelt Ave, Flushing, NY 11354 | (718) 961-9700 |
| 貸款中心 | 135-11 Roosevelt Ave, Flushing, NY 11354 | (718) 961-9898 |
| 華埠分行 | 23 Chatham Square, New York, NY 10038 | (212) 693-9700 |
| 艾姆赫斯特分行 | 82-62 Broadway, Elmhurst, NY 11373 | (718) 446-9700 |

路遠迢迢到洛城

文／李正三

六月十一日晚上，我在紐約台灣會館聆聽台灣司法院副院長城仲模題為「台灣跨世紀法治教育的新意涵」的演講。

他指出法治是台灣二十一世紀的生路，他認為在李登輝總統主政十年來台灣在民主、自由

上較有成就，法治則還有很長的路要走。他詳列時間進度表，在即將到來的歲月裡致力於台灣的司法改革。城先生的學歷、經歷、資歷皆屬一流，更難得的是對台灣的認同與疼惜，溢於言表。演講會後，意猶未盡，幾位朋友還邀城副院長一道消夜深談。我說明天一早去洛城不能奉陪，他說他和吳澧培先生是好朋友，特地在他的名片上寫了幾個字要我代為致候。

六月十二日我去洛城參加由吳澧培先生出面召集而召開的「美國阿扁後援會」籌備會。朋友知道我專程到洛城開

會，有的說我「熱誠可感」，有的說我「那麼撥工」，有的說許多社團都接到邀請書，但大都不作回應，意指我何必那麼鄭重其事，路遠迢迢專程去開這個會。講歸講、聽歸聽，這個會我仍執意去參加。

阿扁生於1951年二月，正好小我一紀年，也比很多早期的留學生年輕許多。我開始注意到阿扁是在一個回憶報導上讀到他的戀愛故事開始。他和夫人吳淑珍初中同念麻豆會文中學，阿扁三年都當班長，排在最前頭，淑珍個子小，站在右邊班的最後頭，雖然升旗降旗典禮時他們都站得很近，但從來不相識，也沒講過話。一個貧窮農家的孩子和一個富裕醫生的掌上明珠，也門不當戶不對。他們是在麻豆留台北大專同學聚會時才偶然邂逅。據說，有一次暑假過後，阿扁先回台北，當淑珍北上時阿扁

約定晚上十點半到火車站接她，無奈那天夜快車故障，遲至隔天五點多鐘才到，接人及被接的都十分憂慮及著急，那時還沒手提電話，所以無法聯繫，令淑珍不能相信及萬分感動的是阿扁居然還站在月台上等候她。阿扁的專情及用心終於得到了回報，淑珍是私下跑到台北和阿扁公証結婚的，他們的婚事最了初並沒得到女方家長的同意。另一次，也是令我心裡十分難過的是，在1983年他競選台南縣長時，二月8日在落選謝票途中，夫人吳淑珍被一輛在旁伺機的三輪鐵牛車追撞倒地，並來回輾壓過三次，頸椎骨碎成三十多塊碎片，經過兩次大手術，從此終生半身不遂，為台灣惡質的選舉文化承受永遠的痛苦。另一樁故事是，阿扁擔任台北市長時，作家陳若曦去訪問他，

『平常不做運動？』他不假

思索回道「我做運動。」『做什麼運動？』他說：『床上運動』，若曦心裡有幾分錯愕，『什麼床上運動？』他說每夜都得起來扶助淑珍如廁。在這些小故事令我發自內心深處地痛惜及敬愛阿扁。

阿扁之有今天超人氣絕非偶然，阿扁的求學生涯，從小學到大學，甚至高考，他都名列第一。從在為美麗島事件辯護開始，不管在立法院問政，在台北市長任內，他問政的認真，施政的魄力，譬如取締八大特種行業，整頓交通，逐條完成捷運，拆撤及整頓十四號公園等等的卓越政績，處處證明他是當今台灣政壇最耀眼的

人物，也具有領導台灣邁向二十一世紀的能力。以下幾個理由促使我放下工作專程飛去洛城希望能為阿扁競選總統策略盡棉薄。

一、來美已逾三十年，在事

業、生活比較安定以後，也很希望能為故鄉做點事。阿扁的政見我並不完全認同，但卻是四個候選中最接近的一位。如果能幫助阿扁使有機會執政，以實現他的理想，那也等於實現我的理想，這是我幫助阿扁的基本想法。

2. 阿扁是台灣鄉下貧窮農村出身的道地台灣人，他的背景、成份都顯示出他是正港的台灣人，由他來帶領台灣向前邁進，應可讓我們放心。我覺得他選擇把淑珍及家人承受的苦難，昇華變成對台灣的大愛，更令我衷心相信我會真心為台灣奉獻。

3. 阿扁自小學、中學、大學，高考他都獲得第一名，這在在表示他的聰明才智過人，值得我們的信賴。他過去擔任工職的工作表現，也確實可圈可點，這令我相信他確實有為台灣奉獻的能力。

4. 阿扁由一位鄉下普通農人的兒子，完全靠自己的能力與努力，不斷地力爭上

游，終能出人頭地。如果他贏得大選，將正面印証了台灣是一個社會開放、民主自由、公平競爭的國度。也啓示所有的台灣人，只要肯努力，人人有機會。

可能有很多人跟我有一樣的心情，所以十二日當天出席洛杉磯參加籌組「美國阿扁之友會」及「美國陳水扁競選總統後援會」的代表相當踴躍。除了我代表大紐約區台鄉會外，計有世台會代表郭清江，德州休斯頓台鄉會會長陳明昭，美國平原區台鄉會代表陳麗英，北加州東南灣區代表張信行，北加州南灣區代表陳天令，加沙緬度代表黃俊仁，鳳凰城代表潘建儀，和聖地牙哥代表王克雄等約五十人，會中並推選吳澧培擔任了這兩個會的召集人，並選出陳水扁後援會總幹事郭漢甫、洛杉磯台灣會館館長林榮松、世台會會長李界木、全美會會長林又新、北加州東南灣區台鄉會會長張信行五人為兩會執行委員會委員。

經過與會者的熱烈討論，會中還預計在全美各地為陳水

扁募款三百萬元，發動一千人回台助選，並鼓勵各地台灣人社團成立扁友會及後援會，各區代表咸認南加州台僑聚集，人力財力均雄厚，堪稱全美之龍頭，因此選定洛城台灣會館為兩會總部。我以為這次選舉結果很圓滿，十分具有代表性。唯過後不久，全美會會長

林又新就以沒有派代表參加開會，而且要看那位候選人把台灣獨立建國的理念講得最清楚才支持他，目前支持何人尚無共識而辭職。世台會會長李界木也以即將返台服務為由辭去兩會執行委員會委員的職務，遂使五位執委只剩三位。南加州雄厚的人力物力對阿扁的選舉當然很重要，全美會及世台會歷史悠久，也有相當成型的組織，有其一定的影響力。選舉需人力、財力、更需要選票，我認為阿扁為贏得選舉應善用同鄉會已有的組織和資源，為此在美的台灣人實有進一步整合的需要。近日全美會長林又新將有到洛城拜訪吳澧培之行，希望能達成某種合作。我覺得我們的目的是把陳水扁送上總統的寶座，其他都沒有什麼好計較的。

陳水扁已由民進黨正式推選為總統候選人，宋楚瑜也在章宋會後宣布參選，許信良早已表態，連戰也已篤定參選，依目前的民調，陳連宋鼎足而三，如果運作得宜，阿扁很有勝選的希望。台灣正有廢國大的苦行，也有李登輝總統將兩岸關係提昇為兩國關係所引起的風風雨雨，不管如何，李登輝越來越像是台灣人的總統了。此一勇敢的宣示，值得所有台灣人的喝采。在美國的台灣人社團正在努力運作，希望美國國會能通過「台灣關係加強法」及宣導台美人在西元2000年戶口普查時填人 other 一欄，並特別註明為台灣人，這都有待於所有台灣人的參與及努力。看來台灣已日益朝向民主自由獨立自主的大道邁進了，現在最重要的是如何使台灣人善於利用手上的一票，來促成政黨和平輪替。這樣說來從紐約到洛杉磯雖遠，要回台助選及把阿扁送上總統的寶座之路才是更速又必需要走的路。(台灣口述歷史研究室，22/99)

城副院長應本會邀請前來演講

強調將為台灣司法改革



台灣司

法院副院長城仲模十一日晚間在法拉盛台灣會館演講時強調，台灣在步人二十一世紀時，若不能走上法治之路，則前景堪憂，而他亦會為台灣的司法

改革全力以赴。

城仲模此次來美到哈佛大學參加其子之畢業典禮。應紐約台灣同鄉會之邀，到台灣會館演講「台灣跨世紀法治教育的新意涵」。

他在演講之初回顧童年的遭遇時說，一九四五年三月一日美軍飛機轟炸台南市，他家遭一科顆五准噸炸彈和一顆燒夷彈轟襲，那時他才六歲，

目睹親妹妹遭炸死，家居旁整條街陷入一片火海，也看到很多沒頭、沒腳的屍體。二年後台灣發生二二八事變，他的姨丈是台南一位受尊敬的醫師，被冤枉殺死，連續二次遭重打擊，讓他感到戰爭的悲慘冷酷。從小就立定人生的努力方向，希望爭取和平合作的環境，不要有戰爭。到大學畢業赴日留學，被同學問到台灣史上林爽文、朱一貴的事，以及何謂「落山風」時，他才發現自己對台灣的歷史、地理一無所知，深感慚愧，認真閱讀史明的台灣四百年史，才開始尋回自己的台灣認同。

他毫不諱言地以許多事例指出台灣因法治不彰。而出現的社會亂象。例如，有些地方有勢力人士，先以一塊河川土地向銀行超貸，然後挖砂石販賣，最後再把該地當垃圾場，

讓人付費傾倒廢物，連有毒廢物亦隨意傾倒。一塊土地被剝三次皮。又如八二年他在省府服務時，下鄉視察，發現國土遭嚴重破壞，有人在阿里山種芥菜，破壞當地整個土地環境，到處濫墾、濫伐。另外，黑道指揮職棒比賽；控制鴿賽，道路的紅綠燈祇是參考用。他說，台灣今天到這種地步，要怎麼做才能讓故鄉更好？祇有靠法治。他認為宗教信仰無法期待，倫理道德又因台灣從小學就沒有教好孩子做人的道理，因此亦無可恃，唯有靠法治。

但他也承認台灣缺乏法治基礎與法治傳統。台灣日治時代維持三十年的法治基礎，在國民政府到台灣之後，一、二年内就破壞殆盡。國家的傳統相信人治、德治，不強調法治。同時亦深受法家思想的影響，如治亂世用重典，嚴刑峻法，強調威權勢術。祇看結果、不看過程，更不管原因。有時就是政府說的，也不做。所以民間就笑稱祇有二種人守法，一是安份守法的公務員，另一就是頭腦有問題的人。

他說未來世紀重視的是環保與電腦，其間也多方遷涉法治觀念。台灣若不能走上法治，則前景有限。司法改革刻不容緩。他會以最快速度進行改革。而司法改革的五個重點是：一、把老百姓當主人，樹立司法是為老百姓服務的觀念。二、對法官賦與權力的同時亦以責任約束。三、改善法院審判環境，例如，檢查官與被告地位應該平等。四、刑事訴訟法制度要改，避免濫訴。五、配合二十一世紀思潮，加強自由主義，法治教育。【轉自自由時報美東版】

【轉

便？大便？小便？

文／許伯丞

在法拉盛發宣傳品好像是「康」價美。而「付一見怪不怪的事情，但最近在法拉盛的人行道上，有人在發扇子。這種扇子一邊寫韓文，一邊寫華文，意思是該店的貨品價廉物美，而且買三件只要付一件的價錢。

看到這，應該很多女性讀者都很高興吧？但是再仔細看清楚上面居然寫「不會比這個更便」，雖然看的人都應該懂它的意思，但是還是不僅會笑一下。

因為便這個字，就跟台灣國罵「ㄍㄛ」一樣，只要稍稍用錯，意思當然就相差十萬八千里了。可能的推判應該是在韓文中，便宜這一個名詞，應該被濃縮成了一個字。這位翻譯的人可能華文還算可以。但是有點粗心，不然就是忘東忘西的。例如「物廉價美」，卻變成了物



您的滿意，即是我們的心意！

林口印刷積數十年的印刷經驗，親切為僑胞服務，提供最完善、最齊備、高科技的印刷作業。品質保證，收費合理、取件最快！

承辦各類印刷品 / 大型海報、彩色 / 黑白報紙、精美月曆、彩色 / 黑白雜誌、周刊、宣傳冊子，說明書，商品目錄。

林口印刷公司

50-22 23 St L.I.C., N.Y. 11101
(718) 937-5141 / 937-5301



認識國會議員

眾議員羅依女士

文／許伯丞

國會議員羅依女士是代表部份的衛斯徹斯特郡、皇后區及布朗士區的眾議員。現在任為第六任，羅依女士在一九八八年時第一次當選為眾議員。羅依女士是撥款小組的成員，並得到紐約時報、紐約日報及每日新聞很高的讚賞。羅依女士在國會是教育、醫療改革、生化科技研究、槍械控制、公共安全、環保、女性問題、美國地位、公共電視經費的倡導者。羅依女士是布朗士科技高中畢業，並在聖歐克山學院取得學士學位。在當選眾議員前，她是紐約州的助理州務卿。羅依女士與她的先生史提分已結婚三十七年，並有三個小孩及四個孫子。羅依女士近年來均無條件支持有關台灣的法案，是台灣人的好朋友。如果您想捐款給羅依女士，請寄到 Nita Lowey for Congress, P.O. Box 271, White Plains, NY 10605



Congresswoman Nita Melnikoff Lowey represents parts of Westchester County, Queens, and the Bronx in the United States House of Representatives. Now serving her sixth term, Lowey was first elected to the House in 1988.

As a member of the powerful House Appropriations Committee, Lowey has developed a reputation as an extremely effective, committed legislator with a substantial record of accomplishments. Few member of Congress have taken key leadership roles on so many vital public policy issues. She has been called "courageous" by the New York Times, and recognized by the New York Daily News as one of "New York's Key Members of Congress." Newsday called her "terrific" and said "she delivers for New York".

Lowey is a leading Congressional proponent of educational opportunity, health care reform and biomedical research, stricter gun control and public safety laws, environmental protections, women's issues, a leading international role for the United States, and federal funding for public television and the arts.

As a former PTA President of PS 178 in Jamaica Estates, Lowey came to Congress determined to improve and reform our nation's schools. She is the author of landmark legislation to provide federal resources for school construction and renovation nationwide, and is working to expand after-school programs so that children receive educational instruction and adult supervision after regular school hours. Lowey is a strong proponent of rigorous educational standards and is fighting to make college tuition tax deductible for middle class families.

Lowey has emerged as one of the Appropriations Committee's leading advocates of increased federal investments in biomedical research at the National Institutes of Health. In particular, Lowey has championed greater invest-

ments in breast cancer, alzheimer's, and diabetes research. Working closely with the Clinton Administration, Lowey has helped double spending on breast cancer research since 1992 and has helped dramatically increase overall research in the NIH. She has been repeatedly honored by the National Breast Cancer Coalition for her leadership in the fight against cancer.

Lowey is also a leader in the fight to reform managed care. She has authored a bill to ensure that women in managed care plans have direct access to their Ob-Gyns, and is a strong supporter of legislation to guarantee that doctors and patients make decisions about appropriate care, rather than insurance companies. Lowey is committed to making our neighborhoods and streets safer. She is a strong supporter of the Brady Law and the Assault Weapons Ban, and is now working to ban the sale of handguns like the "Saturday Night Special." Lowey was named Mother Against Drunk Driving's (MADD) "Legislator of the Year" for her work to toughen our nation's drunken driving laws. In 1995 Lowey wrote the nation's "Zero Tolerance" law, which makes it illegal for minors to drive with any alcohol in their system. She is also the author of legislation to revoke the license of repeat drunk drivers and establish a national DWI standard of .08 BAC.

Lowey was born in the Bronx, graduated from Bronx High School of Science, where she was senior class president, and received a Bachelor's degree from Mount Holyoke College. She served as Assistant Secretary of State of New York before being elected to Congress. Nita and Stephen Lowey have been married for 37 years and are the proud parents for three grown children and four grandchildren. ☒



紐約地鐵雜談 7號線的紅色車廂

文／紐約客

在紐約地鐵系統裡面，數字線的列車通常比較小，只有51英尺長，一列數字線的列車通常是十節車廂，只有7線例外，它通常是十一節車廂。

為什麼7線會有十一節車廂？這就要追溯到1964年，當時在紐約的法拉盛地區舉辦世界博覽會，當時的經過法拉盛地區的7線車廂非常老舊，紐約地鐵就趁世界博覽會舉辦的時機添購新車廂行駛於7線，並且考慮到參觀博覽會的人會非常多，於是7線的列車從十節加長到十一節車廂。

這些新車廂是分兩個合約添購的。一個合約是R33。這個合約是添構一車一組的車廂，所以這些列車就叫R33S(S)指的是Single)。車廂號碼是9306-9345。另外一個合約是R36。這個合約是添購兩車一組(Married Pair)的車廂，所以這些列車就叫R36，車廂號碼是9346-9523及9528-9769。並且為了迎接世界博覽會的到來，R33S跟R36就漆成天藍色，如果對這些天藍色車廂有興趣的話，可以到<http://www.nycsubway.org/cars/r3336w.html>去看。

但是這些天藍色車廂再怎麼漂亮也難逃噴漆塗鴉的洗禮。紐約地鐵為了對抗噴漆塗鴉，R33S跟R36就改塗成現在的暗紅色以防噴漆塗鴉，這些暗紅色的車廂就有個外號叫Redbirds。只有R33S 9306是原來的天藍色，因為它被送到紐約捷運博物館當展覽品了。

同時為了配合地鐵列車冷氣化，R36列車也加裝了冷氣，可是R33S是一車一組的車廂，一車一組的車廂其動力元件都集中在一個車廂，不像兩車一組的車廂其動力元件就分散到兩個車廂。因為如此，R33S沒有空間裝冷氣。通常一列十一節的7列車，R33S都是位於往法拉盛方向從車頭數第三節車廂(也就是往時代廣場方向從車頭數倒數第三節車廂)。喜歡吹冷氣的人就儘量避免坐到R33S車廂。

但是坐過紐約地鐵的人都有領教過在夏天坐地鐵的苦頭。在地下熱氣沒辦法散開，而且空氣非常悶，坐在沒冷氣的車廂簡直活受罪，因此紐約地鐵7在夏天的時候通常會把沒有冷氣的R33S摘下來，一列車就只有十節車廂。

今年因為乘客增加的關係，為了避免列車過度擁擠，在夏天開始的時候R33S還是在7上營運，但是美東今年的熱浪讓乘客不能忍受坐在R33S車廂的滋味。於是7在上個禮拜起一列車就只有十節車廂，R33S車廂就暫時在調車場休息，等到秋天再度上場服務。

雖然說7線的紅色車廂蠻老舊的，可是保養得非常好，加上班次密集，因此它今年被列為服務品質最好的路線。【轉自台大椰林風情BBS鐵道版】

出席：李正三、戴立命、涂國雄、鄭明珠、林雅玲、李愛華、許伯丞、蕭桂榮

行動支持！：如中共對台灣有不利行動，應發動抗議。

涂國雄提議：建議設立 Taiwan Net 以為世界台灣同鄉會之聯絡及資訊之往來。

李正三發言：「施明德等發起廢國大之遊行要求同鄉會支持。將以本會名義支持廢國大之遊行。無異議通過。」

本屆同鄉會任期已過半，我們一直沒有分組進行會務。是否應迅速分組以推動下半年工作，分組如下：財務組：林雅玲、鄭明珠，文書組：許伯丞、黃維珊，總務組：戴立命、戴主誠，公關：孫愛華、蕭桂榮，活動組：王宗中、涂國雄，資深顧問：王康厚，並聘請歷任會長為本會當然顧問。

許伯丞提議：「關於李登輝二國論，我們同鄉會應聯合其它社團，以

戴立命提議：「同鄉會月刊應大眾化，可分食衣住行等類，會員動態，宗教、哲學人生，笑談等。」

中秋節或其它節日，同鄉會可舉辦園遊會如台灣同鄉中秋之夜將交由活動組推動策劃。並請戴立命、鄭明珠協助籌辦。地點：台灣會館。

本會亦將發行會員通訊錄。如有會員不想將自己的資料外流，請來信告知。期限定為 8/31/99 止。☒

七月十六日台灣同鄉會

理事會會議記錄

各位同鄉請注意！！

地毯 窗簾 一二三

自備大型貨倉 價格紐約最平
現貨最齊全 鋪工快又好
歡迎比價 免費估價 品質保證 售後服務

36-01 College Point Blvd, Flushing, NY 11354
日夜電話：718-460-1917

請務必填寫在本刊的 *Petition Letter*。給國會議員的信可以寄到 FADA 去，給柯林頓及參議員舒默的信請直接寄給他們。二國論是台灣邁向新而獨立的國家的好機會，請務必把握，讓美國當局聽到我們的聲音，謝謝！

| | | | |
|---|-------------|--|--|
| <p>Dosanko</p> <p>鮮美生魚片 北海道拉麵 派對什錦盤 718-961-1555 137-08 Northern Blvd (與 Union St 轉角)</p> | <p>日本料理</p> | <p>秀雲小館</p> <p>燉羊肉火鍋 菊花火鍋 日式無煙烤肉 江浙名菜</p> | <p>江浙名菜酒席</p> <p>農曆除夕 新年宴會 社團聚餐 犒賞員工 業師傅親自主理 豐儉由人</p> <p>718-263-4100 111-16 Queens Blvd, Forest Hills</p> |
|---|-------------|--|--|



FAPA 紐約分會會長蘇宏志與第一夫人(右)及眾議員羅依女士(左)

FAPA 草根外交工作報告

文／蘇宏志

台灣人公共事務會(FAPA)成立時的宗旨是促進島內的自由和民主。今日的國際環境和來自中國欲於2015年將台灣置於共產專政制度下，維護台灣民主及自由主權獨立、住民自決，似乎是FAPA更加努力的目標及迫切的重擔。

大家都知道，當我們為這個宗旨和理想奮鬥的過程中，來自中國及利益集團的阻力是FAPA在於人力少，經費少外得應付的事項。但是居於海外的台美人仕，卻都有個最有力的武器，選票、經濟力量 and 身居海外、心懷台灣的熱心。

弟自今年三月接任紐約分會會長，發現民主化後的台灣，似乎難以激起以往

的那份熱心和衝勁，凝聚台美人的只剩下台灣島內的選舉。在此，弟鄭重的提醒大家，下個月的美國參議院中「台灣安全加強法」，(由參議院外交委員會主席漢姆斯及托里西里於三月二十四日共同提出第693號法案。重點有：一、出售台灣潛艇及反潛設備，飛彈防禦系統，及其它高科技防衛武器；二、加強台、美軍事交流與對話。同時，法案也申述「任何未來台灣地位的決定必須經過台灣人民的同意」)這個法案將關係著台灣是否能於二十一世紀保持軍力平衡及取得自衛武器。有請同鄉們向選區內國會議員及參議員表達我們尋求及維護自由及民主的決心。

FAPA已在會館以及在本刊中提供信件，以便於鄉親簽署。

三月至今，除了與喜來利及朱利安尼陣營中建立管道外，Linda Fei(傅文如)和Ken Hannig副會長夫婦遠赴DC向舒默(Schumer)及莫尼漢(Moyihan)參議員遊說，請他們支持台灣安全加強法案。許伯丞及謝唐美副會長亦於朱鎔基來訪紐約時，率同鄉會員抗議其對台的不當談話。

值世紀末最後一次大選，各候選人募款參會不斷。感謝李正三會長，劉龍光前會長，陳隆豐理事，許伯丞副會長及FAPA總會會長陳文彥教授一同出席Nia Lowey議員募款餐會。當面



FAPA 紐約分會會長蘇宏志代表 FAPA 致贈獎牌給羅依議員

向羅依議員致謝，感謝她支持台灣加入 WHO 及簽署台灣安全關係法。當晚並與貴賓，第一夫人喜萊莉交換意見。

眾志成城，聚沙成塔。FAPA 的理想是每一位關心台灣的鄉親能和自己選區的議員建立選民與議員之間的關係。FAPA 可以協著語言上的不便，向議員說明我們的立場。八月左右，紐約分會將會舉行 workshop



於羅依議員募款餐會中的合影（左起劉龍光、王康厚、陳文彥、李正三、蘇宏志、第一夫人喜萊莉、羅依議員）

來教大家如何和議員打交道，一起來做公民外交。

夏日炎炎，請各位鄉親一起來思考台灣的未來及親人的安危。在此感謝支持 FAPA 及參與工作的鄉親們。雖然都是默默的付出，不計報酬，人在做，天在看，相信心中都是快樂的。

FAPA 總會網址 <http://www.fapa.org>
請將第 18 頁的信影印簽名後寄到
FAPA, 552 7th St, S.E., Washington, DC 20003
第 19, 20 頁的請分別寄到參議員舒默和柯林頓總統

紐約 過敏專科，內科
紐澤西
王愛蘭醫生 Ai-Lan Wang
Ph.D., M.D.
美國過敏免疫學院特考及格 美國內科學院特考合格 新澤西醫科牙科大學臨床副教授
主治：大人小孩花粉熱、鼻塞、流鼻涕、久咳、氣喘、眼癢、皮膚發癢、風疹、濕疹、藥物過敏、去敏感及內科各症：高血壓、心臟病、肺病、貧血、胃腸病、尿道炎、關節痛。(入學就業體檢)
新州診所：(201) 533-9255
349 E. Northfield Rd. #106, Livingston, NJ
(近 St. Barnabas Medical Center)
門診時間：週一二四五早 10 至午 6 時
週三早 10 至 11 時
紐約診所：(718) 699-9264
94-27 60th Ave Elmhurst, NY
門診時間：週三下午 2-6 時
週六早 10 至午 6 時

美國西德 眼科專科
醫學博士 **吳嘉德**
西德波昂大學醫學博士 * 白內障、青光眼、角膜移植
前西德慕尼黑大學眼科醫師 * 雷射治療青光眼及糖尿病變
前台灣高雄吳基福眼科院長 * 眼部整形、斜視、隱形眼鏡
法拉盛醫院眼科主治醫師 * 驗光、一切眼疾及近視治療
法拉盛皇后綜合診療中心：41-40 Kissena Blvd
電話：(718) 961-8400 (24 小時電話服務)
威郡診所：142 N. Central Ave, Hartsdale, NY 10530
電話：(914) 682-0590 (24 小時電話服務)

Dear Member of Congress:

As one of your constituents, I write to you today about an issue of great importance to me. On February 3, 1999 Representatives Andrews and Chabot introduced bi-partisan resolution H.Con.Res.22 expressing their concern about Taiwan's safety and security.

The Resolution concludes that it is the sense of Congress that — 1) The President of the United States should seek a public renunciation by the People's Republic of China of any use of force, or threat to use force, against Taiwan; 2) The United States should help Taiwan defend itself in case of threats or a military attack by the People's Republic of China against Taiwan.

Through the years, China has persistently refused to renounce the use of force against Taiwan. That Chinese bullying of Taiwan has got to stop. As recent as January 26, the Washington Times wrote: "China's army conducted a military exercise last month with simulated missile firings against Taiwan and also for the first time conducted mock attacks on U.S. troops in the region, according to Pentagon intelligence officials."

Caspar Weinberger wrote in Forbes Magazine last summer: "The more China understands that we will not stand idly by, the less it is likely that any such attack will ever take place." He is right.

I would appreciate if you would call Jette Gebhardt at Rep. Andrews' office at 5-6501 to express your willingness to co-sponsor this resolution. If you need more information, feel free to contact the Formosan Association for Public Affairs at (202) 547-3686.

I thank you for your support for human rights, freedom and democracy for the people of Taiwan and look forward to hearing from you.

Sincerely yours,

Name _____ Signature _____

Address _____

_____ Date _____

Phone (o) _____ (h) _____

The Hon. Charles Schumer
(ATTN: Stuart Gotlieb)
United States Senate
Washington, DC 20510

Subject: Taiwan Security Enhancement Act (S. 693)

Dear Senator,

As one of your constituents, I write to you today about an issue that is of great concern to us.

On March 23, Newsweek reported: "(...) China has tripled the number of ballistic missiles on its southern flank aimed at Taiwan. This move is an unacceptable shift in the regional balance of power - and the Clinton administration should forcefully speak out and take military measures to counter it. If Beijing continues to build the correlation of forces against Taiwan, Washington should bolster its commitments to the island democracy."

The next day, Senators Helms and Torricelli introduced S. 693, the Taiwan Security Enhancement Act. The Bill would prevent any and all politically motivated reductions in arms sales to Taiwan, broaden the range of weapons now being sold and step up exchanges between the military establishments of the United States and Taiwan. As of today, Sen. Murkowski, Sen. Kyl, and Sen. Smith have cosponsored the Bill.

Among other statements, the Bill concludes that it is the sense of the Senate that - "The People's Republic of China has consistently refused to renounce the use of force against Taiwan and has repeatedly threatened force against Taiwan, including implied threats by unnamed People's Republic of China officials on January 10, 1999, who warned Taiwan not to participate in the development of theater missile defense capabilities with the United States." The Bill also reiterates that- "Any determination of the ultimate status of Taiwan must have the express consent of the people on Taiwan."

A recent Pentagon report concluded that Taiwan's future success in deterring Chinese aggression will be "dependent on its continued acquisition of modern arms, technology and equipment and its ability to deal with a number of systemic problems."

According to Dr. Bob Sutter -senior specialist in international politics, foreign affairs and defense at the Congressional Research Service- "the Act will effectively deal with the situation in which the security of Taiwan is threatened due to the imbalance of military power across the Taiwan Straits."

We would appreciate if you would call Jim Doran at 4-4651 to become a co-sponsor of this bill.

Thank you very much for your support for the safety and security of Taiwan.

Sincerely yours,

Name _____ Signature _____

Address _____

_____ Date _____

Phone (o) _____ (h) _____

July 16, 1999

President William Jefferson Clinton
The White House
1600 Pennsylvania Avenue

Dear Mr. President:

On July 9, Taiwan's president Lee Teng-hui for the first time ever referred to Taiwan's ties with China as a "state-to-state" relationship, thus effectively abolishing Taiwan's government's long-held "One China Policy." According to Taipei, the idea of one China that included Taiwan had to be scrapped because Beijing was effectively using it to undermine the legitimacy of the island's government.

Taipei added that Taiwan has shown its goodwill by calling itself a political entity under a "One China Policy, "but the Chinese communists have used this policy to squeeze us internationally. We feel there is no need to continue using the One China term."

According to reports from Taiwan, people in Taiwan praised President Lee "for daring to stand up to Communist China, saying the move was long overdue."

Beijing did not welcome President Lee's claim since it insists that the mainland and the island are one country and that Taiwan is a renegade province of China.

President Lee has now urged the international community to ask China to give up the threat of force against Taiwan and to resolve disputes through peaceful means.

We applaud President Lee's move, and rejoice in the fact that Taiwan's government has finally decided to acknowledge reality and that it has determined that Taiwan is an independent state. This is a major step towards Taiwan's de-jure independence.

We are therefore disappointed that on Monday July 12, the U.S. Department of State announced that "Our policy is unchanged. Our One China policy is longstanding and certainly well-known."

We are also disappointed that you are trying to appease the dictatorial and barbaric Beijing government by sacrificing the life and the safety of the Taiwanese people by rebuking against Taiwan in your recent talk.

We strongly urge you to also start acknowledging the reality that Taiwan is a sovereign, independent democracy and to substitute the U.S. "One China Policy" for a "One China, One Taiwan policy" - a policy that reflects reality.

Thank you for your support for Taiwan.

Sincerely yours,

Name _____ Signature _____

Address _____

_____ Date _____

Phone (o) _____ (h) _____



紐約第一銀行

AMERASIA BANK

信譽第一 服務第一

存款貸款到第一 大家的銀行是第一

【服務項目】

履
得
藍
絲
帶
佳
譽

個人信用貸款
 自動清算系統
 保管箱
 信用狀
 自動提、存款機
 國內、外匯收款
 住宅、商業樓貸款
 貿易融資

連
獲
五
顆
星
殊
榮

本行工作人員精通中、英、台、粵、日各種語言

週一 ~ 四
 週五
 週六

09:00AM - 04:00PM
 09:00AM - 07:00PM
 10:00AM - 02:00PM



電話:(718) 463-3600 傳真:(718) 359-8291

地址: 41-06 Main Street, Flushing, NY 11355

陳水扁正式獲得民進黨提名參選公元兩千年總統

阿扁演講稿內容——台灣新政治，百年好根基

各位黨代表先進同志，大家好！

承蒙民主進步黨全國黨代表大會通過，提名水扁參選公元兩千年總統大選，水扁在此以誠摯、謙卑、感恩、期勉的心情，接受這項提名。此時此刻，水扁想起民主運動先行者蔣渭水先生一句名言：「同胞須團結，團結真有力。」水扁堅信：沒有台灣人民的支持，就沒有民進黨；沒有民進黨的支持，就沒有總統大選的勝利；因此，我們必須與台灣人民站在一起，團結、有力的邁向總統之路！

當二十一世紀行將落幕之際，近十年來，全球發生了驚天動地的變化。首先是「第三波民主」橫掃全球，世界各國普遍發生政黨輪替。接著是「新中間路線」政治思潮的興起，美國、英國、德國等十多個民主先進國家，先後由戰後嬰兒潮的領導人當政。我們可以清楚看到，全球經濟化體系已經形成；新個人主義成爲主流；人們以多元、包容的眼光超越族群、政黨、意識形態的矛盾；社區主義、非政府組織、公民社會已經成爲草根力量；政府與民間高度重視生態、環保、國土規劃、

綠色革命等永續發展問題。正式基於這股世界性思潮，水扁才提出「新中間路線」最爲競選議題，強調下述的政治哲學：「無責任就無權利」，「無民主則無公權力」，「自由就是自律」，「尊重多元主義」，「重視公益社會」，希望藉由這五大準則，調和自由經濟與社會福利，確保個人自由合集體利益。

水扁必須在此向國人誠摯呼籲，目前唯一能將台灣帶向二十一世紀，使台灣人民加入「民主第三波」以及「新中間路線」世界潮流，能解決黑金問題、政黨輪替、憲政矛盾，進行「第二段政治改革」的唯一候選人，就是由民進黨提名的總統候選人所提出的。因爲，創立於十九世紀末的中國國民黨，經過百年腐敗以後，不但改革動力已失，甚至成爲反改的主力，黑金政治已是台灣人民的夢魘，「賭博共和國」將使台灣子孫蒙羞，國民黨國資本體制成爲政商勾結、黑金政治的溫床。國民黨主導下的修憲，不但修出一部既非總統制又非內閣制的憲法，也使憲政矛盾成爲政爭的根源。爲了徹底解決黑金問題與憲政矛盾，爲了贏回台灣人民

應有的生活品質與生命價值，水扁認爲唯有透過政黨輪替，終結國民黨黑金體制，才能正本清源，使台灣人民脫離悲觀與失望，以無比的信心與希望迎接二十一世紀！

水扁正是懷著歷史的使命感以及人民的付託投入總統大選。水扁將從以下六項議題呼籲全民參與，期許大家來共同帶動「第二段政治改革」的全民運動：

第一、國家安全。台灣的國家安全問題，必須從全球戰略角度及亞太安全體系加以維護。我們一方面要維護國家安全武力的精實壯大，與美國、日本維持穩定的安全互動關係，另一方面要與北京當局進行「全方位對話」與「信心建立機制」。水扁將讓華府、東京、北京當局了解，水扁是一個可以溝通、信賴、理性、務實的政治人物。民進黨執政以後，將致力於台海關係的和平、穩定、繁榮與互信，在堅持台灣主權獨立與國家尊嚴的前提下，使台灣成爲對全球社區有貢獻的成員。

第二、財經政策。在資本全球化、資訊全球化的新世界金融體系下，政府當局必須制定正確且適宜的財經、貨幣政策，

以維持透明化與公信力為要務。因此，設立超然獨立的金融檢查委員會，修訂金融相關法律，是防止政商勾結的必要措施。至於致力公共基本建設，鼓勵長期投資，提高替就業機會，刺激中小企業創業，提升科技產業升級，再造農業經濟，將是水扁擔任國家領導人的主要任務。水扁將凝聚產官學界精英成立「財經政策委員會」，擔任政府智囊，為台灣的經濟再造新方向與新動力。

第三、公共政策。二十一世紀將是強調「生活者權力」、「精緻化生活」的時代，舉凡與人民生活息息相關的治安改善、社會福利、環保生態、國土規劃、垃圾處理、河川整治、交通整頓、社區營造等問題，當政者均需提出一套解決方案，並透過公權力徹底加以落實。水扁將以擔任台北市長的實務經驗以及施政滿意度，擊畫施行，精益求精，權力推動「生活者權利」運動，使台灣人民享受到優質的生活水平。

第四、人文台灣。目前綠全國各地普遍發展的草根性社區組織，包括對地方歷史、文化、地理、生態、環保的探討與維護，正是民間活力的來源。水扁將深入基層，運用政府的預算與資源，帶動台灣的人文關懷，提升人民的人文素養與美學體驗，使政府、人民、社區三者建立「入股關係」，共同投入社區改造，確立團結，公平，互助，責任的社區主義。

第五、志工台灣。國家領導人有責任

推動全民志工運動，一方面減少社會福利的鉅大財政壓力，一方面使人民了解生命的意義與成就感。目前全美國有九千萬人擔任志工，全美有九十萬個志工團體；而在台灣，廣佈全台各宗教、公益、慈善團體也有數百萬志工默默奉獻，水扁將以他們為基礎，共同推動類似美國的全民志工運動，並將志工運動推廣到全台各個角落，建立人間淨土。

第六、知識台灣。台灣的主要資源是人力資源，人才是台灣的根本，教育是社會的中心議題。水扁將發起「終身學習運動」，與朝野學界精英繼續推動教育改革，建立健康、積極、活潑、創造性的教育體制，使台灣在激烈的國際競爭壓力下，能源源不斷地培育一流、優秀的人才。水扁相信當台灣社會成爲一個「學習型組織」、「知識型社會」，就能鼓舞人民求新求變，充分發揮潛力與創造力。

美國開國先賢傑佛遜總統說：「政府的整個藝術就是誠實的藝術。」當台灣人民對國民黨黑金體制充滿不安與無奈之際，水扁也有責任也有信心透過政黨輪替建立誠實的施政作為，使人民獲得免於恐懼的自由。當兩岸關係使台灣人民產生不確定感之時，水扁將以國家安全為施政主軸，從全球戰略、亞太安全、兩岸信心建立體制來確保台海問題的和平與穩定。當全球金融危機尚未解除之際，水扁將透過堅強的財經團隊與務實的財經政策，提出具體可行的短中長期財經政策，提升台灣

的國家競爭力。當台灣的憲政矛盾以將使人民失去方向與信心之際，水扁在出任國家領導人以後，將召開由學者專家、政黨代表與民意代表所組成的「憲政改革會議」，朝三權分立總統制、分權與制衡、權責相符、中央與地方分權的方向修憲。

水扁堅定的相信，人類的生活需要智慧與美德。由民進黨執政的新政府，將是「台灣新政治，百年好根基」的全心體制，將為二十一世紀的台灣奠定堅實的政治理規模。我們沒有必要也沒有理由再讓一個十九世紀的舊式政黨來帶領台灣，台灣人民需要一個有願景、有責任感、受人民信賴的現代民主政黨扮演領航者的角色，站在正確歷史的一邊，繼續往民主政治、市場經濟、公民社會的大方向前進。

正如美國杭廷頓教授所說，「第三波民主」必須以「政黨輪替」來落實，水扁從接受民進黨總統候選人提名的此時此刻開始，將全心全力承擔起責任、義務與使命，為捍衛自由民主人權的普世價值，為兩千兩百萬台灣人民的自由幸福與安全，為創造一個更為美好的生活環境，為子子孫孫未來的發展，為美麗之島的永續經營，與民進黨同志與全民共同促成政黨輪替的實現。讓我們懷這信心、希望、愛心與夢想共同啟航，讓我們手牽手完成政黨輪替的偉大民主志業！天佑吾民，天佑吾土，我們必將成功，必將勝利！感謝大家！【轉自阿扁網路通訊第八期】

聞台灣而起 亂的支那義和團

文／吳錦發

李登輝總統在接受德國媒體訪問時，明確表示，台灣海峽兩岸台灣與中國的關係是「國」與「國」的關係。

這本來是稀疏平常的事，全世界的人都知道，今天的台灣有自己的國旗、國歌、有領土、有納稅、當兵受義務教育的人民，還自己選總統，獨立搞外交，如果這還不算是一個「國」，那什麼叫做「國」？更何況李總統的國還是中國國民黨的那塊遮羞布「中華民國」。台灣是個國，台灣與中國的關係不是「國與國」的關係是什麼？除非，中華人民共和國自願認為自己是如蔣介石父子所謂的偽政權、叛亂團體，否則台灣總統承認它是國，中國政府還有什麼可以不高興的？

中華人民共和國政府對

李登輝的談話不高興，我們還可以理解，怎麼竟然有台灣的親中華人民共和國的媒體會比中國政府反應更激烈，聯合報與中國時報在1996年率中國政府之先台灣政府進行文攻，中國政府的人民解放軍接著再用武力恐嚇台灣人民，而要選「台灣總統」的宋楚瑜也率先中華人民共和國政府，猛烈砲擊台灣總統府與他的黨主席，中國新黨的一票「反共先知」許歷農先生還指斥李登輝的言論為違憲與分裂國土，親中華人民共和國的中國新黨由李慶華更表示李登輝是個麻煩製造者，李慶華還放話恐嚇說，中國新黨將一律採取最強烈杯葛的手段反對任何落實兩國論的修法或修憲！這些都說明了，這些親中華人民共和國的媒體、這些中國新黨與中國國

民黨非主流的政客其實就是多年來一直寄生在台灣體內的中華肝吸蟲，李登輝連那可笑的「中華民國」國號、國歌、國旗都還沒扔進焚化爐，這批中華人民共和國的買辦就恨不得馬上將李登輝推上斷頭台砍了！台灣人，這次腦袋一定要清醒，不要糊塗了4百年，今天，攸關生死存亡的這一刻，仍在朦朧不清！

至於唐樹備、汪道涵之流的談話，中國國民黨政權似乎也不分輕重，幹嘛還要動用到總統府這麼高層次的人去和他對應？依我看，這一局讓桃園縣長呂秀蓮一個人去應付就可以了，憑呂秀蓮的口才和國際知識的豐富，就足以讓世人明白，在台灣海峽的兩岸，那一邊是文明國，那一邊是青番國！

【轉自台文站建國黨版】

MLS

Office (718) 352-0177
Beeper (917) 852-8366

蕭氏地產
SHIAU REALTY

19-12 Utopia Parkway, Whitestone, NY 11357

蕭桂榮
MAURICE SHIAU
Lic. Real Estate Broker

將軍

Japanese Steakhouse & Cuisine

SHOGUN

Route 18, East Brunswick 732-390-1933

Route 22, Green Brook 732-968-3330

Route 27, Kendall Park 732-422-1117

國家定位 台灣遲早要面對

文／孫璋芒

李登輝總統接受「德國之聲」訪問，把台灣與中國的關係定位為「特殊的國與國關係」，震驚國內外。國家定位、自我認同問題，是台灣遲早要面對的問題。李登輝選擇台灣總統大選之前宣示「兩國論」，除了政治上有為他屬意的候選人抬抬聲勢的動機，他更在意的，應是他在歷史上的地位、他為台灣建立的功業。他希望，台灣的國家定位、國族認同問題，在他的任內塵埃落定，開出一條坦途，繼任的總統循著他劃定的路線行進。他的動作，有向繼任總統搶功的意味，也是「捨我其誰」的先知使命感形諸於外的結果。

「兩國論」出自總統之口，駟馬難追，在國內外引起的反應，是不可逆轉的。在國際，中國向來把中台關係宣稱為「內政問題」，以此為口實，排除國際介入中台問題。李登輝這次向國外媒體宣示「兩國論」，等於昭告國際，

台海問題的定位屬於「國際問題」，一旦台海有事，像美國這樣的「世界警察」介入以維持秩序，責無旁貸。

在國內，台灣的統獨爭論由來已久，雙方的論述夾雜著政治恩怨，形成非理性的對立。統派言論被打為「賣台」，獨派被打為「禍國殃民」，李登輝跳出來以「兩國論」做定論，試圖使這個爭議塵埃落定。也只有李登輝領導的國民黨宣示「兩國論」，才具備充分的正當性，使得可能引發的國內族群問題降至最低。

三位有當選實力的準總統參選人連戰、宋楚瑜、陳水扁，不論誰當選，都沒有李登輝的崇隆聲望、超族群的立場來為國家定位問題做結論。三人中的任何一人為統獨問題作突破性的宣示，都可能引發難以收拾的政治風暴。連戰威望不足，甚至在黨內都壓不住陣腳；陳水扁代表的民進黨，未

脫「福佬沙文主義」色彩，容易予人攻擊的口實；宋楚瑜在統獨光譜上被視為代表統派保守勢力，背負著難以卸除的包袱。

李登輝擅長向國民黨的黨機器開刀。推動民主改革時，他把非主流勢力趕下台，是向黨機器僵化的人事結構開刀。「兩國論」的提出，戳破了「一個中國」的神話，是向國民黨僵化的意識形態開刀，其擴散效應值得追蹤觀察。

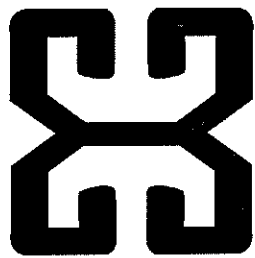
在政治圈中打滾的人，習慣在模糊的立場游走、發表模稜兩可的表述，以求左右逢源，包括長期接觸政治人物的部分媒體記者，也受此習氣影響，對「兩國論」大不以為然。

知識分子時時面對的，卻是良知問題。服膺真理、把自己所認知的事實大聲說出來，是知識分子的責任。如果我們的國家定位建立在「一個中國」這個巨大謊言之上，從法

律對管轄範圍的定義開始，國家政治制度被從根扭曲，國民充滿了國家認同的焦慮、知識分子被迫言不由衷、媒體滿是以「中共」代替中國政府的自欺欺人之詞，還侈談什麼追求真理？

特別是藝術家，如果生長在一個獨立的國家，而在作品中傳達要與另一個國家統一的願望，是極其荒謬的。藝術最講究個性的殊異、風格的獨特。政治上的「正確」因時而異，藝術上的「正確」卻是永恆的，優秀的藝術品永遠傳達人類追求自由、追求個性的渴望。有「本世紀最偉大的英語詩人」之稱的愛爾蘭詩人葉慈，在詩作中歌詠愛爾蘭歷史文化，塑造愛爾蘭的國族神話，形成他作品的重要資產。如果葉慈以「失落的英國人」自居，歌詠的是企求愛爾蘭與英國「統一」，那會是什麼樣的怪腔怪調？

我熱愛中國傳統文化、中



GREAT EASTERN BANK

冠東銀行

Member Federal Reserve Bank Member FDIC

聯邦銀行會員 聯邦保險每戶十萬元

- | | | |
|-----------------|--------|----------|
| 支票存款 | 大小生意貸款 | 進出口信用狀 |
| 定期存款 | 地產樓房貸款 | 信用狀分割與轉讓 |
| 儲蓄存款 | 住屋淨值貸款 | 大小金額出售 |
| 幣市存款 | 個人信用貸款 | 旅行支票出售 |
| 優利儲存 | 信用透支貸款 | 保險箱出租 |
| 聯邦保證之 SBA 小商業貸款 | | |

每週七天營業歡迎惠顧利用

【法拉盛總行】

地址：41-48 Main St, Flushing, NY 11355

電話：718-886-7500

【華埠分行】

地址：16-18 East Broadway, New York, NY 10002

電話：212-941-8500

【中城分行及國際業務部】

地址：235 5th Ave, New York, NY (Between 27th & 28th St)

電話：212-725-3800



週一至五：上午九時至下午四時

週六、日：上午十時至下午二時

(僅限營業部門)



一國論特別報導

國山水，但是這並不表示我必須犧牲我的台灣特性，接受中國的統治，不論中國未來變得有多富強、多民主。我也不樂見台灣社會因為恐懼中國的併吞，而瀰漫了一股「反中」的氣氛。我更不希望國家認同問題有了定論，造成某個族群躊躇滿志、某個族群失落無依。李登輝早先有「命運共同體」、「新台灣人」之說，想必是為「兩國論」的宣示為台灣人做心理建設。

股市在李登輝發表「兩國論」之後連續重挫，論者責備李登輝的豪賭動作要讓全民承受後果。股市反映的是中產階級最保守、最反動的價值觀，若事事以股市反應釐定施政方針，那麼我們國家的前途會非常可怕，是非的判斷將完全混淆，社會正義永無實現之日。

股市投資人希望政局安定，執政黨敗選就爭相殺出持股，那麼我們的反對黨永遠不要執政；股市投資人持有「中國概念股」，那麼台商在中國投資最好愈陷愈深，好讓中國股狂飆；股市投資人懼怕上市公司發生抗爭事件，為了股

市不跌，那麼我們的勞工必須永遠讓資本家予取予求，我們的生態環境必須任由資本家糟踏。

沒有人希望中台兩國因為統獨爭議發生戰爭。李登輝透過德國媒體宣示「兩國論」，保留了台灣與中國統一的可能性，在政治上不算躁進。但是，如果戰爭的起因是對方併吞的野心，我們要責怪自己嗎？科索沃人民受到戰火蹂躪，應該譴責自己沒有默默接受南斯拉夫的暴行嗎？

台灣追求獨立國際人格最大障礙，在於中國人的傳統思維，這是我們必須正視的。與中國民間接觸過的人，幾乎都可感受到大一統的觀念在中國根深柢固。中國人口口聲聲對台灣自稱「祖國」，視台灣為中國的固有領土「兩國論」的宣示，對彼岸的中國人有釐清作用。台灣要設法讓中國明瞭：尊重彼此的國際人格，才能找到改善彼此關係的基礎；在中華文化圈內，存在著政治制度不同的國家，形成「政治基因」的多樣性，可促使這個文化的生命更豐富、更茁壯。

【轉自泡茶開講網站】

ARC IATA 旅遊公司

VIP 名人

VIP Oriental Inc
135-23 40th Rd 3Fl, Flushing, NY 11354
Tel:(718)539-0700 Fax:(718) 539-7316

精心設計規劃 答謝各界愛護
名人旅遊公司盛大推出

名人假期系列

- 名人 金字招牌
- 名人 假期系列
- 名人 值得信賴
- 名人 精心規劃

天涯有緣人 名人相見歡

信譽金字招牌 僅此一家別無分號

第一旅行社

Side By Side

1999-2000 隆重推出精緻假期
歐洲 美洲 非洲 亞洲 大洋洲
同行歡悅情 寰宇且共行

718-539-7800

E-Mail:Irondrag@aol.com
136-21 Roosevelt Ave, Suite 401
Flushing, NY 11354

柯林頓 7/21/99 記者會有關台灣之部分

Q: Mr. President, in U.S. treaty relations, is it obligated to defend Taiwan militarily if it abandons the one China policy? And would the U.S. continue military aid if it pursues separatism?

THE PRESIDENT: Well, let me say, first of all, a lot of those questions are governed by the Taiwan Relations Act, which we intend to honor. Our policy is clear: We favor the one China policy; we favor the cross-strait dialogues. The understanding we have had all along with both China and Taiwan is that the differences between them would be resolved peacefully. If that were not to be the case, under the Taiwan Relations Act we would be required to view it with the gravest concern.

But I believe that both China and Taiwan understand this. I believe that they want to stay on a path to prosperity and dialogue. And we have dispatched people today, as the morning press reports, to do what we can to press that case to all sides. This is something that we don't want to see escalate, and I believe that what Mr. Lee said yesterday was trying to move in that direction. We all understand how difficult this is, but I think that the pillars of the policy are still the right ones. The one China policy is right; the cross-strait dialogue is right; the peaceful approach is right. And neither side, in my judgment, should depart from any of those elements.

Q: So we would still have to go to war with China if it decided to break away?

THE PRESIDENT: I will say what I've already said – the Taiwan Relations Act governs our policy. We made it clear. And I have – as you remember, a few years ago we had a physical expression of that, that we don't believe there should be any violent attempts to resolve this, and we would view it very seriously. But I don't believe there will be. I think that both sides understand what needs to be done.

Terry?

Q: Mr. President, do you think that President Lee was unnecessarily provocative in trying to re-

define the nature of the Taiwan-Chinese relationship? And is the United States trying to send a signal by delaying a Pentagon mission, which was going to Taiwan to assess its air defense needs? And, further, finally, you said that you still believe in a one China policy. How do you address Senator Helms' criticism that that policy is "a puzzling fiction"?

THE PRESIDENT: Well, I don't think it's a puzzling fiction. But if Senator Helms means that today they're not, in fact, unified, then that's true. But the Chinese tend to take a long view of these things and have made clear a sensitivity to the different system that exists on Taiwan, and a willingness to find ways to accommodate it, as they did in working with Hong Kong, and, perhaps, even going beyond that. So I think the important thing is to let — they need to take the time necessary to work this out between themselves in a peaceful way. That is clearly in both their interests. And I'm still not entirely sure, because I have read things, which seem to resonate both ways on this, exactly what the Lee statements were entitled — trying to convey.

But I think that both sides are now quite aware of the fact that they need to find a way to pursue their destinies within the framework that we have followed these last several years, which I might add, has allowed both places to prosper and to grow, to do better and to have more contacts, more investment, and underneath the rhetoric, quite a bit more reconciliation. So I would hope that we would stay with what is working and not depart from it.

Q: Is that the meaning of the delay of the Pentagon mission to assess the —

THE PRESIDENT: I didn't think this was the best time to do something, which might excite either one side or the other and imply that a military solution is an acceptable alternative. If you really think about what's at stake here, it would be unthinkable. And I want — I don't want to depart from any of the three pillars. I think we need to stay with one China; I think we need to stay with the dialogue; and I think that no one should contemplate force here. ☒

顧客至上
服務第一

台灣七十年老字號

135-24 Roosevelt Ave, Flushing, NY 11354
Tel:(718) 445-2252 Fax:(718)445-9358

品質保證
價錢公道

SHUN AN TONG

順安堂

中藥號

開幕十三週年擴大營業暨
中醫藥學院成立

花旗參 · 粉光參 · 高麗參 · 吉林參 · 科學中藥 · 四季補品
健康食品 · 美容食品 · 中藥配方 · 名醫駐診

酬賓大贈送

- 花旗參、粉光參買一盒送一盒
- 阿拉斯加深海魚油100粒裝3瓶\$10
- 印尼燕窩(官燕)一兩裝買五盒送一盒
- 花旗參粉、正野山粉光參粉、人參蜂王精膠囊、赤靈芝膠囊、高麗參膠囊買一罐送一罐
- 花旗參茶、高麗參茶，買一盒(96包)送一盒
- 新鮮蜂王漿一公斤買一罐送一罐
- 漢方食補養生綱目買一本送一本

歡迎外州郵購，接受電話、傳真訂貨。

中共老蕃癩 將起訴李登輝

台獨勢在必行 中共窮途末路

中國的執法機構和解放军，將會執行最高法院的判決，不論在任何地方，都可以將分裂中國活動的首要分子、主要機構予以拘捕或摧毀。

近日北京召開的中共中央

政治局擴大會議決定，將不惜一切代價維護國家的主權和領土完整，將視台灣方面在分裂道路上走多遠，採取一切手段，包括軍事、政治、經濟、外交、法律等手段，堅決制止台獨活動。據悉，最高人民檢察院已著手搜集李登輝等人分裂中國活動的證據，考慮向最高人民法院以「叛國罪」起訴李登輝等人，全國軍事和政法機關將會在任何時間、任何地點以及採取任何手段來執行最高法院的判決。

星島日報記者蕭鵬報導
中，國家主席江澤民在出訪蒙古之前召開的政治局擴大會議上決定，有關李登輝以及台灣

當局最近採取一系列措施推動台灣走向獨立，破壞了兩岸之間達成的和平相處的共識與默契。為此，中央決定採取一切手段，堅決維護中國的主權與領土完整。

李登輝關於將兩岸關係定位在「國與國關係」的講話，及台灣當局隨後的一系列台獨活動，引起中國高層的強烈關注與震驚，中國認為這是李登輝在汪道涵會長訪台前夕加快分裂中國的步伐，是公然對中國進行的政治挑釁，是對一個中國原則的公開否定，是李登輝在分裂中國道路上邁出的極為危險的一步。李登輝的這種公然進行台獨活動的行徑，絕不會為大陸方面所接受的。大陸方面對台動武一貫有兩大原則，就是如果出現搞台灣獨立與外國干涉台灣問題的情況，中國政府絕不會坐視不理。中共高層認為，這種情況現在已

經出現，因此，解放軍要做好必要的準備，以待中央指揮，應付台灣當局的各種挑釁。

據北京消息人士稱，一個中國原則是兩岸交流與和平穩定的基礎，在此基礎上兩岸才有海協、海基兩會的會談，才有兩岸軍事中線的默契，才有對台灣治權、司法管轄權、保留軍隊等自治權的尊重，李登輝把兩岸關係定位於「國與國關係」，採取一系列政策將之實施，是對一個中國原則的否定，也是對兩岸以往達成的共識與默契的否定。在這樣情況下，大陸方面將考慮將治權、軍權、司法管轄權等適當延伸，必要時可提前以武力收回台灣。中共中央政治局委員、中央軍委委員、各大軍區、各軍兵種司令，各省市委書記及國務院有關部委負責人出席了該次政治局擴大會議。

叛國列為最嚴重罪行

根據中國大陸的法律，「叛國罪」是危害國家安全罪中一個具體的罪名。其基本的分別是，危害國家安全罪的犯罪主體多數為一般主體，無論是中國公民、外國公民或無國籍人，無論是特定身分還是無特定身分者，均可構成危害國家安全罪，但「叛國罪」的犯罪主體則只限於中國公民。

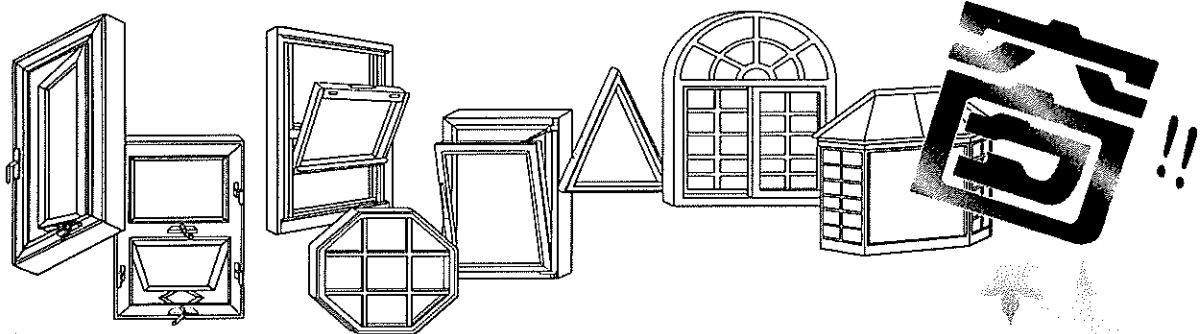
根據中國的《人民檢察院組織法》，人民檢察院對於叛國案、分裂國家案等可行使檢察權。不過，對於以法律行徑介入兩岸關係，香港中文大學的中國法律專家張鑫教授認為并不可行，也沒有意思。他指出，兩岸問題是政治問題，不是法律問題。在中國的的法律對台灣根本是管不了，即使在法律條文上去作合理化合法化的解釋，實際上也沒用。【轉自台文站台灣兒女版】



協和 鋁窗 塑膠窗 工廠

131-40 Maple Ave., Flushing, NY 11355
 Tel: (800)472-9988, Fax: (800)601-0200
 New Customer Hot Line: 800-472-9988 Ext.: 3107
<http://www.win-door.com>

免費估價，量窗。
 為你設計與眾不同的



- 經驗豐富，生產線陣容超強，服務快速專業。
- 各種款式高級塑膠窗、海灣窗、窗頂、鋁窗、露臺窗、天窗。
- 新產品 **SIDING CRESENDO** 協和榮譽出品 及 **SHUTTERS**。

紐約華埠分公司

經驗豐富經銷商為你服務

281 Broome St.
 New York, NY 10002
 Tel: 212-431-6377
 Fax: 212-431-9091



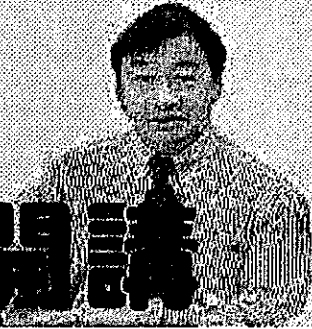
THE BEST IDEAS AROUND GLASS



好消息
 即日起現貨窗供應
 方便快捷，隨來隨取
 (For Flushing Showroom only)

2100

全民開講



「台灣選總統，誰能 創造兩岸雙贏？」

八月八日在紐約
李濤邀您開講！

時間：1999年八月八日 10:00~01:00PM

地址：曼哈頓 Millennium 飯店 145 West 44th Street,
New York, NY 10036 Hudson Theatre (哈德森劇場)

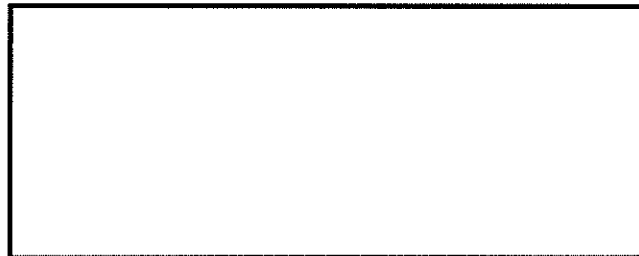
電話：(212) 768-4400

群眾依照支持的候選人現場分區，持票入場。
欲索票之同鄉，請在八月三日後與下列組織連絡：
民進黨美東黨部 T: (718) 381-5096 F:(718) 381-5192
扁友會 T: (718) 353-5800 F:(718) 353-5888
台灣會館 T:(718) 445-7007 F:(718) 961-2700

全美、紐澳、新加坡、馬來西亞華語電視台
與台灣同步現場播出，歡迎同鄉共同參與。

Taiwanese Association of America - Greater New York Chapter
大紐約區台灣同鄉會

137-44 Northern Blvd
Flushing, New York 11354



女士 / 先生 台啓